

TIERÄRZTE OHNE GRENZEN VSF-AUSTRIA



**BERICHTE IN
INTERNATIONALEN MEDIEN**

PRESSESPIEGEL - AUSZÜGE

Th-Mann Verlag

„Melamin: Ostafrika“

th-mann.de

05 - 2009

Obwohl bekannt ist, dass mit Melamin verseuchtes chinesisches Milchpulver im Umlauf ist, wird es nicht überall aus dem Verkehr gezogen. So stieß eine Nichtregierungsorganisation in Ostafrika auf giftige Produkte.

Monate nach Bekanntwerden des Skandals um verseuchtes Milchpulver in China wurden in Ostafrika immer noch mit Melamin versetzte Produkte verkauft. Von 49 Proben aus elf Produkten in Tansania hätten sechs Prozent die Chemikalie Melamin enthalten, erklärte die Leiterin von Tierärzte ohne Grenzen Österreich, Dagmar Schoder, am Freitag in Wien. Die Produkte wurden demnach zwischen Ende Oktober und Anfang Dezember verkauft, sie wurden laut Herstellungsdaten vor Mai vergangenen Jahres produziert und damit vor Bekanntwerden des Skandals in China. Mindestens sechs Kinder waren dort an dem verseuchten Milchpulver gestorben, 294.000 Kinder erkrankten. Verseuchtes Milchpulver kann laut Schoder in Tansania besonders viel Schaden anrichten, da die zahlreichen HIV-infizierten Mütter dazu angehalten würden, ihre Babys nicht mit der eigenen Milch zu füttern. Ob Kinder durch das verseuchte Milchpulver erkrankt seien, war nicht bekannt. Tierärzte ohne Grenzen arbeitet in Ostafrika mit den Gesundheits- und Veterinärbehörden zusammen, um die Laborkontrollen von Lebensmitteln zu verbessern und Belastungen mit Chemikalien schneller festzustellen.

zeit online

http://www.th-mann.de/index.php?option=com_content&view=article&id=685:melamin-ostafrika&Itemid=118&lang=de

Berliner Zeitung

„Verseuchtes Milchpulver bedroht Babys in Ostafrika“

Berliner Zeitung

02 - 2009

Berliner Zeitung

Archiv » 2009 » 07. Februar » Politik

Textarchiv

NACHRICHTEN

Verseuchtes Milchpulver bedroht Babys in Ostafrika

AFP

WIEN. Monate nach Bekanntwerden des Skandals um verseuchtes Milchpulver in China wurden in Ostafrika immer noch mit Melamin versetzte Produkte verkauft. Von 49 Proben aus elf Produkten in Tansania hätten sechs Prozent Melamin enthalten, erklärte die Leiterin von Tierärzte ohne Grenzen Österreich, Dagmar Schoder, am Freitag. In Tansania könne das Pulver großen Schaden anrichten, da HIV-infizierte Mütter gebeten würden, ihre Babys nicht zu stillen. (AFP)

„Verseuchtes Milchpulver aus China möglicherweise nach Ostafrika verkauft“

shortnews.de

02 - 2009

Verseuchtes Milchpulver aus China möglicherweise nach Ostafrika verkauft

Wie die Präsidentin von "Tierärzte ohne Grenzen Österreich", Dagmar Schoder, mitteilte, wurde in Ostafrika mit Melamin verseuchtes Milchpulver entdeckt. 49 Chargen von elf Handelsprodukte wurden untersucht, wobei man bei sechs Prozent positive Proben fand.

Im September wurde in China festgestellt, dass mit Melamin verseuchtes Milchpulver vertrieben wurde, wodurch Hunderttausende schwere Erkrankungen erlitten. Offenbar wurde das Milchpulver nicht vernichtet, sondern an Afrika weiter verkauft.

Lebensmittelkontrollen gibt es in Afrika nicht.

Ebenso konnte nicht ermittelt werden, ob durch das verseuchte Milchpulver Kinder zu Schaden kamen, da die benötigten Gerätschaften nicht vorhanden sind.



„Melamin-Milchpulver
in Ostafrika weiter verkauft“

Der Tagesspiegel

02 - 2009

[STARTSEITE](#) [ZEITUNG HEUTE](#) [ABO](#) [SHOP](#) [ANZEIGENWART](#) [PARTNERSEITE](#) [TICKETS](#)

DER TAGESSPIEGEL | Welt

[POLITIK](#) [BERLIN](#) [WIRTSCHAFT](#) [SPORT](#) [KULTUR](#) **WELT** [MAGAZIN](#) [MEINUNG](#) [MEDIEN](#) [WISSEN](#)

[MODE](#)

WELT

Tagesspiegel **BUCHEN**

LEBENSMITTELSKANDAL (Kommentare: 3)

Melamin-Milchpulver in Ostafrika weiter verkauft

Obwohl bekannt ist, dass mit Melamin verseuchtes chinesisches Milchpulver im Umlauf ist, wird es nicht überall aus dem Verkehr gezogen. So stieß eine Nichtregierungsorganisation in Ostafrika auf giftige Produkte.

6.2.2009 20:32 Uhr

WIEN - Monate nach Bekanntwerden des Skandals um verseuchtes Milchpulver in China wurden in Ostafrika immer noch mit Melamin versetzte Produkte verkauft. Von 49 Proben aus elf Produkten in Tansania hätten sechs Prozent die Chemikalie Melamin enthalten, erklärte die Leiterin von Tierärzte ohne Grenzen Österreich, Dagmar Schoder, am Freitag in Wien. Die Produkte wurden demnach zwischen Ende Oktober und Anfang Dezember verkauft, sie wurden laut Herstellungsdaten vor Mai vergangenen Jahres produziert und damit vor Bekanntwerden des Skandals in China. Mindestens sechs Kinder waren dort an dem verseuchten Milchpulver gestorben, 294.000 Kinder erkrankten.

Verseuchtes Milchpulver kann laut Schoder in Tansania besonders viel Schaden anrichten, da die zahlreichen HIV-infizierten Mütter dazu angehalten würden, ihre Babys nicht mit der eigenen Milch zu füttern. Ob Kinder durch das verseuchte Milchpulver erkrankt seien, war nicht bekannt. Tierärzte ohne Grenzen arbeitet in Ostafrika mit den Gesundheits- und Veterinärbehörden zusammen, um die Laborkontrollen von Lebensmitteln zu verbessern und Belastungen mit Chemikalien schneller festzustellen. (mhz/AF)

 **THEMEN-ALARM** Sie interessieren sich für dieses Thema und wollen keinen Artikel im Tagesspiegel dazu verpassen? » [Infomieren](#) | » [Login](#)

Weitere Themen

Klinik bestätigt erste Schweinegrippe-Tote
 In Deutschland ist erstmals eine Patientin nachweidlich an Schweinegrippe ... [mehr...](#)

Schwere Seebeben erschüttern Südpazifik
 Gut eine Woche nach dem verheerenden Tsunami in Samoa haben drei schwere ... [mehr...](#)



"Christkind" bringt Dürre und Flut
 VON POLINA KUGLER
 Im Pazifik kündigt sich das Klimaphänomen El Niño, zu Deutsch: Christkind - an. [mehr...](#)

Firaten greifen versehentlich Kriegsschiff an
 Eine Nummer zu groß: Somalische Piraten haben das Flaggschiff der französischen ... [mehr...](#)

Fünffüriger mit Schweinegrippe-Virus in München gestorben
 Bei einem in München verstorbenen Jungen ist das Schweinegrippe-Virus ... [mehr...](#)

„Lait en poudre à la mélamine vendu en Afrique“

Jeune Afrique

02 - 2009

JEUNE AFRIQUE

Tout de l'actualité africaine en continu

CONTINENTAL - SCIENCE & SANTE - [Chine\(303\)](#) - [Autriche\(6\)](#) - [mélamine\(2\)](#)

07/02/2009 23:38:49 - AFP

Lait en poudre à la mélamine vendu en Afrique



Lait en poudre à la mélamine vendu en Afrique

© AFP

La branche autrichienne de l'ONG "Vétérinaires sans frontières" a découvert, après le scandale de la présence de mélamine dans le lait en poudre en Chine qui a fait 6 morts, que ce type de lait contaminé est toujours en vente en Afrique.

"Sur les 49 échantillons de 11 produits différents que nous avons examinés en Tanzanie, achetés dans des supermarchés et de petites échoppes, six pour cent étaient contaminés", a expliqué à l'AFP, Dagmar Schoder, présidente de "Vétérinaires sans Frontières Autriche".

Ces laits en poudre sont commercialisés par des sociétés présentes sur le marché international. La date de fabrication des produits examinés entre fin octobre et décembre dernier, remontait à mai 2008, soit avant la découverte du scandale en Chine.

Présente depuis cinq ans en Tanzanie, l'ONG qui travaille étroitement avec les services vétérinaires et de santé officiels à Dar es Salam, tente depuis peu de mettre sur pied des laboratoires de qualité en Afrique orientale pour détecter les contaminations dans les produits alimentaires, en l'absence de tout contrôle de ce type dans ces pays.

"Le cas est particulièrement frappant car on impose aux jeunes mères africaines infectées du virus HIV du sida de nourrir leurs enfants en bas âge avec du lait en poudre", a encore souligné Mme Schoder.

Elle n'a toutefois pas pu dire si la vente de ce lait contaminé avait fait des victimes en Tanzanie, faute de moyens scientifiques suffisants pour diagnostiquer de tels contaminations éventuelles.

ZEIT  ONLINE

Die Zeit Online Ausgabe

deutsche Wochenzeitung

02 - 2009

Auflage: 505.000

RW: 2,05 Mio

ZEIT  ONLINE

Politik Wirtschaft Meinung Gesellschaft Kultur Wissen Digital Studium Karriere Lebensart Reisen Auto Sport

Obwohl bekannt ist, dass mit Melamin verseuchtes chinesisches Milchpulver im Umlauf ist, wird es nicht überall aus dem Verkehr gezogen. So stieß eine Nichtregierungsorganisation in Ostafrika auf giftige Produkte. Monate nach Bekanntwerden des Skandals um verseuchtes Milchpulver in China wurden in Ostafrika immer noch mit Melamin versetzte Produkte verkauft. Von 49 Proben aus elf Produkten in Tansania hätten sechs Prozent die Chemikalie Melamin enthalten, erklärte die Leiterin von Tierärzte ohne Grenzen Österreich, Dagmar Schoder, am Freitag in Wien. Die Produkte wurden demnach zwischen Ende Oktober und Anfang Dezember verkauft, sie wurden laut Herstellungsdaten vor Mai vergangenen Jahres produziert und damit vor Bekanntwerden des Skandals in China. Mindestens sechs Kinder waren dort an dem verseuchten Milchpulver gestorben, 294.000 Kinder erkrankten.

Verseuchtes Milchpulver kann laut Schoder in Tansania besonders viel Schaden anrichten, da die zahlreichen HIV-infizierten Mütter dazu angehalten würden, ihre Babys nicht mit der eigenen Milch zu füttern. Ob Kinder durch das verseuchte Milchpulver erkrankt seien, war nicht bekannt. Tierärzte ohne Grenzen arbeitet in Ostafrika mit den Gesundheits- und Veterinärbehörden zusammen, um die Laborkontrollen von Lebensmitteln zu verbessern und Belastungen mit Chemikalien schneller festzustellen.

zeit online



„Tierärzte ohne Grenzen Österreich“

Iraq of tomorrow

Elektronisches
Irakisches
Nachrichtenmagazin

02 - 2009

الرئيسية | الأخبار السريعة | بلاغ صحفي - أطباء بيطريون بلا حدود , النمسا

بلاغ صحفي - أطباء بيطريون بلا حدود , النمسا

لقد تم نقل وتصدير فضيحة الميلايين إلى أفريقيا ! فحوصات أولية من قبل أطباء بيطريون بلا حدود (النمسا) هنالك واقعتان تجعلان من فضيحة الميلايين في أفريقيا (تنزانيا) أمرا خطيرا للغاية، وبصورة خاصة : فبسبب تواجد مازق في المواد الغذائية فإن أفريقيا تقتصر على إستيراد الحليب المجفف ، و حتى المعونات الأخرى الواردة تحتوي كذلك على هذا النوع من الحليب ، كما إن الأمهات المصابات بمرض (فيروس نقص المناعة البشرية) ليس في إستطاعتهم رضاعة الأطفال ، نظرا لخطر الإصابة بهذا المرض ، لذلك تعتمدن في HIV إرضاعهم على الحليب المجفف . رغم أن فضيحة الميلايين الصينية لم تُعد تُورد في وسائل الإعلام ، إلا أن عواقبها لا تزال في دوام وإستمرار ، فمن أجل إخفاء وتغطية أمر المزج الغير الشرعي للحليب بالماء ، تم من قبل معامل الحليب والألبان الصينية ومنتجي المواد الغذائية للأطفال مزج الحليب المجفف ومشتقات الحليب بالميلامين ، وقد أدى هذا في عام 2008 إلى موت 6 ست طفل رضيع وإلى تكون حصاة في الكلية لدى حوالي 294000 طفلا ، ولقد صدرت قرارات بمنع إستيراد مشتقات الحليب الصينية في جميع أنحاء العالم ، و على إثر التقارير الرسمية قامت الصين بإتلاف جميع الدفعات المنتجة المتضررة ، أي الملوثة . كانت نتيجة الفحص: كون عينات من الحليب رئيسة أطباء بيطريون بلا حدود (Dagmar Schoder) المجفف في أفريقيا هي عينات ملوثة ! الأستاذة المساعدة الدكتورة داكمار شودر (النمسا) منشغلة في الموضوع ومنذ نحو أربع سنوات في المجال العلمي في شرق أفريقيا : " المسألة الرئيسية الحساسة فيما إذا كان الحليب المجفف الملوث بمادة الميلايين كان قد وصل أفريقيا، قد تمت دراستها من قبل أطباء بيطريون بلا حدود (النمسا) كأول منظمة عالمية والوحيدة لحد الآن ، والنتائج المستخلصة من خلال فحص عينات الحليب المجفف في أفريقيا وبشكل موضعي تشكل أكثر من إنذار! ستة في (ppm) المائة من المواد الغذائية الخاصة بتغذية الأطفال كانت تحتوي على مادة الميلايين- ومحتوى الميلايين كان ما بين 0,5 - 4,8 (أي أجزاء من مليون ! لذا تم التأكد من تصدير الحليب المجفف والملوث بمادة الميلايين إلى أفريقيا ، ppm = parts per Million ، وهذا الأمر يشمل حتى المجموعات التجارية الدولية ذوي العلامات التجارية (الماركة التجارية) المسجلة . في هذه الفترة حجزت وزارة الصحة التنزانية أكثر من 40 طن من الحليب المجفف الصيني ومنعت كذلك مبيعات الحليب الغير المغلوف " المتواجدة في براميل " ، والتي من الصعب رقابتها نوعيا . وبسبب تواجد السوق السوداء ، رغم ذلك ، سيبقى خطر التلوث من خلال السلع التجارية المغلفة. عينات مصابة ضمن المنتجات ذات العلامات أو الماركة المسجلة للشركات أو المجموعات التجارية الدولية ! أن تمويل الناس في أفريقيا بالماء الصافي للشرب وتضمين المواد الغذائية لهم ' تعد من إحدى المهمات الأساسية ل : أطباء بيطريون بلا حدود (النمسا) ، بحيث ' تبنى ' نظم Know-المراقبة الوبائية ونظم الإنذار المبكر على المستوى الوطني ، والعمل الملموس يتضمن الآن توفير الموارد المالية ، والدراسة (أي إعرف كيف) من أجل رقابة الحليب المجفف . لذا فإن الأهداف الحالية ل أطباء بيطريون بلا حدود (النمسا) هي :- أولا :- بناء How-Maxter مركزي خاص لإختبار الميلايين والملوثات والمخلفات الأخرى . ثانيا :- بناء أساليب مناسبة للإثبات والبرهنة في الموضوع ذاته . ثالثا :- تدريب أصحاب العلم الأفريقيين من الرجال والنساء وكذلك الطبيبات والأطباء البيطريون على هذه المهمة المنقذة للحياة .

<http://www.iraqoftomorrow.org/breaking-news/63922.html> 22.02.2009

(elektronisches irakisches Nachrichtenmagazin)

(سكاندالی ناردنی Melamin ئەفریقا)



“Melaminskandal”

elektronisches kurdisches
Nachrichtenmagazin

02 - 2009

هوشیار مهلا عبدالرحمن

Friday, February 20

لەتۆزێنەوه زانستیهکانی بواری قیته نهری پزیشکانی بی سنوری نهمساوی.

مهمسه له ناردنی مادهی مهلامین به شوی مهکی گشتی بۆ وولاتانی ئەفریقی بهتایبهتی (تانزانی) له توی شیری ووشکوه له بهر ئەم هۆبانهی خواروه . تاییهت مەندێتی خۆی دەسهپێنی .

یهکم: به هۆی ههژاری و نهبوونی و کهمو کوری گوزهرگهکانی هینانی خوراکهوه وولاتانی ئەفریقی به پلهی یهکم پشت به خوراکي هاورده دههستن بهتایهتی شیری ووشک بۆ مئالانی شیرمخوره که سهراوهی سههرکی خوراکي ساوايانه که زیاتر ریکخراوه خیرخوازهکان وەک یارمهتی مرۆیی دهپێزن. دیسانهوه پهنادهبریتهوه سههر هینانی شیری ووشک. دوهم: به هۆی مەترسی توشبون به نهخۆشی (نایز) له ریکهی شیری دایکانهوه ، کارگه چینهکان ههلسان نهگهچی ماوهیهکه سکاندالی مهلامینی چینی نهمنده له لایهن میدیاکانهوه باسناکرێ. لهکاتیگدا ناکامه کوشندهکانی درژیهان ههیه له پیناوی نهوهی بری نه ناوه بهشار نهوه که پینستر دهکراهه شیرمهکه به شوی مهکی نایاسایی مهلامینی تیکهله دهکهن بۆ نهوهی شیره بهتیکهلهکردنی مهلامین ووشکه وادهرکسێ که دهولمهنده به رگهزه بنچنهیهکانی خوراکي وهک (پروتین) هۆکشی دهگهبریتهوه بۆ نهوهی که ئەم مادهیه ههرازانه و ههمان شویه ههیه ، شیری ووشکی ههیه

له راستیدا مهلامین هارراوهیهکی سهپی کوشندهی ههلهتیهتهوه که بۆته هۆی مردنی 6 مئال و توشبوونی 294000 مئالی تر به نهخۆشی (نیشتمانی خلتی) نهمه جگه لهوهی نههمبارگۆی نیودهولتهی خراومه سههر هینانی شیری ووشکراوهی چینی و به پینی بلاوکراوهیهکی چینی . دهولتهی بهردین- بهردی گورچيله چین خۆی ههلساوه به لهناوبردنی خوراکي ناوبراو .

ناکامی تۆزێنەوه ههکان دهریان خستوه که مادهی مهلامین لهناو نهوه شیرانهدا به بۆ ئەفریقا نێردراون. لهم باریهوه

ماموستای زانکۆ پروفیسوری یاریدههر (دکتور . داگمار شۆده) کههاوکات خۆی سهروکی ریکخراوی پزیشکانی بی سنوری نهمساوییه له بواری قیته نهریدا که سالانیکي زوره له بواری زانستیدا له روژههلاتی ئەفریقاخریکي تۆزێنەوهی بی ووجانهوه ، له میانهی تۆزێنەوه زانستیهکانیدا بۆی ، بهوهی بریک له جۆره شیرهی له تاقیهگهدا پشکنیوتی نهوه راستیهی دهرکوتوه که مادهی مهلامین له شیری ووشکهی هاوردهدا ههیه لهوه وولاته ساغکردوتهوه .

، کمله نهجامی لێرهدا شایستهی ناماژ مێدانه که ریکخراوی پزیشکانی بی سنوری نهمساوی یهکهمین ریکخراوی جیهانین له بوارهدا کاریان کردوه (پارت پرۆ 0,5ppm تا رێژهی 4,8 تۆزێنەوه مکانیا نهوه گهیشته نهوه نهوه ناکامهی کمله 6% نهوه برهی پشکنینی لهسهراوه رێژهی مهلامین گهیشتهته ملیون*) . به دلنیایهوه نهوه نیمه پسهپوره گهیشته نهوه ناکامهی که نهوه مادهگوشندهیه جگه له کۆمپانیا چینهکان ، چهندین کۆمپانیا ناواری نیودهولتهی بۆ ریکگری له دیاردیه وهزارتهی تهنروستی تانزانی ههلساوه به لهناوبردنی 40 تهن خوراکي دروستکراوی چینی بهرهمهکانیان مادهی مهلامینی تێدا به لهگهله ههموو نهوه ههولانهی دهولتهی تانزانی نهوانراوه کۆنترۆلی و قهدهغهکردنی هینانی ههموو نهوه خوراکانهی که به شویه نهپارێزراو دینه وولاتهکهوه . بازاری رهش بکری که نهوه خوراکانهی تیا ساغدهکریتهوه .

دۆزینەوهی بریک مادهی مهلامین له بهرهمهی نهوه کۆمپانیا نیودهولتهی نهوه، نهوهی سههرکی پزیشکانی بی سنوری نهمساوی به پلهی یهکم : فهراهم کردنی ناوی پاک و خواردهمهنی بۆ گهلان له ریکهی دامهزراندنی دهزگایهکی نیودهولتهی بۆ چاودێری و وریاکردنهوهی پینست وخت و ریکگری له بلاوبونهوهی نهخۆشی وپهتاکان. له نیشتمانی ریکخراوی پزیشکانی بی سنور له ههولێ بۆ وچاندان له پیناوه فهراهمکردنی سهراوهی دارایی وزانستی پویست بۆ دایبکردنی پشکنین و کۆنترۆلی چۆنایهتی بۆ شیری ووشک .

1- دروستکردنی تاقیهگهیهکی ناوکۆبی بۆ کۆنترۆلی چۆنایهتی له پیناوه پشکنینی مهلامین و مادهزیان بهخشهکان .

2- جیگهکردن و بهکارهینانی ریکاری گونجاو بۆ تۆزێنەوه ههکان .

3- قیرکردنی زانایانی ئەفریقی و پزیشکانی بواری قیته نهری له پیناوه رزگارکردنی ژبانی دانیشواندا .

یهکهیهکی بیوانهیی (رێژهی ملیونی) له مێتۆدی دیاریکردنی رێژهی مهلامین له شیردا . ppm <http://www.pukonline.com/kurdi/yeke.php?besh=Nusraw&perrge=nusraw&nujmare=15624>

20.02.2009

(elektronisches kurdisches Nachrichtenmagazin)

(سكاندالی ناردنی Melamin بۆ ئەفریقا)

هوشیار مه‌لامه‌ر محمان

له توێژینهوه زانستیه‌کانی بواری قه‌تهر نه‌ری پزیشکانی بێ سنووری نه‌مسوای. مه‌سه‌له‌ی ناردنی ماده‌ی مه‌لامین به شێوه‌یه‌کی گشتی بۆ وولاتانی ئەفریقی به‌تایبه‌تی

یه‌که‌م: به‌هۆی هه‌ژاری و نه‌بوونی و که‌مو (تانزانی) له توێژی شیری ووشکه‌وه له‌بهر ئهم هۆیانه‌ی خواروه تاییه‌تمه‌ندبێتی خۆی ده‌سه‌پینی کوری گۆزه‌رگه‌کانی هه‌ینانی خوراکه‌وه وولاتانی ئەفریقی به‌پله‌ی یه‌که‌م پشت به‌ خوراک‌ێ هاورده‌ ده‌یه‌ستن به‌تایبه‌تی شیری ووشک بۆ منالانی شیرمه‌خۆره‌ که‌ سه‌رچاوه‌ی سه‌رکه‌ی خوراک‌ێ ساواپانه‌ که‌ زیاتر ریکخراوه‌ خه‌یرخوازه‌کان و هه‌ک یارمه‌تی مرۆبی ده‌یه‌ن. دووه‌م: دیسانه‌وه‌ په‌ناده‌ریته‌وه‌ سه‌ر هه‌ینانی شیری ووشک. ئه‌گه‌رچی ماوه‌یه‌که‌ به‌هۆی مه‌ترسی توشبوون به‌ نه‌خۆشی (ئایدز) له‌ریگه‌ی شیری دایکانه‌وه ، کارگه‌ چینه‌کان هه‌لسان سکاندالی مه‌لامینی چینی نه‌ه‌نده‌ له‌ لایهن مێدیایانه‌وه‌ باسناکرێ. له‌کاتێکدا ناکامه‌ کوشنده‌کانی درێژمیان هه‌یه‌ له‌ پێنای نه‌وه‌ی بری ئه‌و ئاوه‌ به‌شار نه‌وه‌ که‌ پێشتر ده‌کرایه‌ شیرکه‌موه‌ به‌شێوه‌یه‌کی نایاسایی مه‌لامینی تیکه‌ل به‌تیکه‌لکردنی مه‌لامین ده‌که‌ن بۆ نه‌وه‌ی شیره‌ ووشکه‌ واده‌رکه‌وێ که‌ ده‌وله‌مه‌نده‌ به‌ ره‌گه‌زه‌ بنچنه‌یه‌یه‌کانی خوراک‌ێ و هه‌ک (پروئین) هۆکشی ده‌گه‌ریته‌وه‌ بۆ نه‌وه‌ی ، له‌ راستیدا مه‌لامین هه‌راوه‌یه‌کی سه‌ی کوشنده‌ی هه‌له‌مه‌تینه‌ره‌ که‌ بۆته‌ هۆی که‌ ئهم ماده‌یه‌ هه‌رزانه‌ و هه‌مان شێوه‌ی شیری ووشک‌ێ هه‌یه‌ (نهمه‌ جگه‌ له‌وه‌ی نهمبارگۆی مردنی 6 منال و توشبوونی 294000 منالی تر به‌ نه‌خۆشی) نیشته‌ی خه‌ته‌ی به‌ردین- به‌ردی گورچيله‌ نێوده‌ولمه‌تی خراوته‌ سه‌ر هه‌ینانی شیری ووشکراوه‌ی چینی و به‌ پێی بلاوکه‌راوه‌یه‌کی چینی .ده‌ولمه‌تی چین خۆی هه‌لساوه‌ به‌ له‌ئاو بردنی خوراک‌ێ :مامۆستای زانکۆ ناوبراو . ناکامی توێژینه‌وه‌کان ده‌ریان خستوه‌ که‌ ماده‌ی مه‌لامین له‌ئاو ئه‌و شیرانه‌دا به‌ بۆ ئەفریقا نێردراون. له‌م باریه‌وه‌ پرۆفیسۆری یاریده‌ده‌ر (دکتۆر . داگمار شوډه‌ر) که‌هاوکات خۆی سه‌رۆکی ریکخراوی پزیشکانی بێ سنووری نه‌مساویشه‌ له‌ بواری قه‌تهر نه‌ریدا که‌ سالانیکی زۆره‌ له‌ بواری زانستیدا له‌ رۆژه‌لانی ئەفریقا خه‌ریکی توێژینه‌وه‌ی بێ وچه‌نه‌و ، له‌مه‌یانه‌ی توێژینه‌وه‌ زانستیه‌کانیدا بۆی ، به‌وه‌ی بڕێک له‌و جۆره‌ شیریه‌ی له‌ تاقیه‌که‌دا پشکنیویته‌ی ئه‌و ده‌رکه‌وتوه‌ که‌ ماده‌ی مه‌لامین له‌ شیری ووشکه‌ی هاورده‌دا هه‌یه‌ له‌ وولاته‌ . لێرهدا شایسته‌ی ئاماژ په‌یاندانه‌ که‌ ریکخراوی پزیشکانی بێ سنووری نه‌مسوای یه‌که‌مین ریکخراوی جیهانی له‌ بواریدا راستیه‌ی ساغکردوته‌وه‌ ، که‌مه‌ له‌نجامی توێژینه‌وه‌کانیا نه‌وه‌ گه‌یه‌شتو نه‌مه‌ ئه‌و ناکامه‌ی که‌مه‌ 6% ئه‌و بره‌ی پشکنینی له‌سه‌ر کراوه‌ ریژه‌ی مه‌لامین کاریان کردوه‌ (پارت پرۆ ملیۆن *). به‌ دلناییه‌وه‌ ئه‌و تيمه‌ پسه‌وره‌ گه‌یه‌شته‌ ئه‌و ناکامه‌ی که‌ ئه‌و ماده‌کوشنده‌یه‌ جگه‌ له‌ 0.5ppm تا ریژه‌ی 4.8 گه‌یه‌شتو ته‌ . بۆ ریکگری له‌ دیاردیه‌ و هه‌زاره‌تی ته‌ندروستی کۆمپانیا چینه‌یه‌کان ، چهندین کۆمپانیا ناوداری نێوده‌ولمه‌تی به‌ر هه‌مه‌کانیان ماده‌ی مه‌لامینی تێدا به‌ تانزانی هه‌لساوه‌ به‌ له‌ئاو بردنی 40 ته‌ن خوراک‌ێ دروستکراوی چینی و قه‌ده‌غه‌کردنی هه‌ینانی هه‌موو ئه‌و خوراکانه‌ی که‌ به‌ شێوه‌ی له‌گه‌ل هه‌موو ئه‌و هه‌ولانه‌ی ده‌ولمه‌تی تانزانی نه‌توانراوه‌ کۆنترۆلی بازاری ریش بکری که‌ ئه‌و خوراکانه‌ی نه‌پاریزراو دینه‌ وولاته‌که‌وه . درۆزیه‌وه‌ی بریک ماده‌ی مه‌لامین له‌بهر هه‌می ئه‌و کۆمپانیا نێوده‌ولمه‌تانه‌دا، ئه‌رکی سه‌رکه‌ی پزیشکانی بێ سنووری نه‌مساویه‌ تیا ساغه‌ده‌کریته‌وه‌ به‌ پله‌ی یه‌که‌م :فه‌ر اهم کردنی ناوی پاک و خوارده‌مه‌نی بۆ گه‌لان له‌ ریگه‌ی دامه‌زراندنی ده‌رگایه‌کی نێوده‌ولمه‌تی بۆ چاودیری و ورپا کردنه‌وه‌ی پێش و مخت و ریکگری له‌ بلاو بو نه‌وه‌ی نه‌خۆشی و په‌ناکان. له‌ ئێستادا ریکخراوی پزیشکانی بێ سنور له‌ هه‌ولێ بێ وچاندان له‌ پێنای فه‌ر اهم کردنی سه‌رچاوه‌ی دارایی و زانستی بپووست بۆ دابینه‌کردنی پشکنین و کۆنترۆلی چۆنایه‌تی بۆ شیری ووشک. ئاماژه‌یه‌کانی : 1- دروستکردنی تاقیه‌یه‌کی ناوکۆبی بۆ کۆنترۆلی چۆنایه‌تی له‌ پێنای پشکنینی پزیشکه‌ پسه‌وره‌کانی بواری قه‌تهر نه‌ری بێ سنور بریتیه‌ له‌ مه‌لامین و ماده‌ز یان به‌خشه‌کان. 2- جیکگری کردن و به‌کار هه‌ینانی ریکگری گونجاو بۆ توێژینه‌وه‌کان. 3- فیکردنی زانایانی ئەفریقی و پزیشکانی یه‌که‌یه‌کی پێوانه‌یی (ریژه‌ی ملیۆنی) له‌ میتۆدی دیاریکردنی ریژه‌ی ppm بواری قه‌تهر نه‌ری له‌ پێنای رزگارکردنی ژیانی دانیشواندا. مه‌لامین له‌ شیردا.

<http://www.emrro.com/sikandalinardini.htm>

18.02.2009

(elektronisches kurdisches Nachrichtenmagazin)

“Melaminskandal”

Emrro

elektronisches kurdisches
Nachrichtenmagazin

02 - 2009



**Exklusivinterview zum Thema
 Aufbau einer nationalen
 Lebensmittelüberwachung im
 Iakischen Kurdistan**

Xebat

**Auflagenstärkste Tageszeitung im
 Irakischen Kurdistan**

04 - 2008

9 **www.xebat.net** رۆژنامه **رۆژنامه** 1814: 2008/410

كۆمەڵە پێشكەشێ
 ڤێنە بەرێزێ ئێهێ ئێهێ ئێهێ
 ڤێنە بەرێزێ ئێهێ ئێهێ ئێهێ
 ڤێنە بەرێزێ ئێهێ ئێهێ ئێهێ
 ڤێنە بەرێزێ ئێهێ ئێهێ ئێهێ

سەرۆکی پێشكەشێ ڤێنە بەرێزێ ئێهێ ئێهێ ئێهێ
كوردستان و لاتینگی ئاوه‌داننه و ئومیدوارم بێته خاوهن قهواره‌یه‌کی سهریه‌خۆ

پێشكەشێ پێشكەشێ پێشكەشێ
 پێشكەشێ پێشكەشێ پێشكەشێ
 پێشكەشێ پێشكەشێ پێشكەشێ

پێشكەشێ پێشكەشێ پێشكەشێ
 پێشكەشێ پێشكەشێ پێشكەشێ
 پێشكەشێ پێشكەشێ پێشكەشێ

پێشكەشێ پێشكەشێ پێشكەشێ
 پێشكەشێ پێشكەشێ پێشكەشێ
 پێشكەشێ پێشكەشێ پێشكەشێ

پێشكەشێ پێشكەشێ پێشكەشێ

پێشكەشێ پێشكەشێ پێشكەشێ